
VOLTO
CLAAS
Le fanage très grand débit.



CLAAS : des combinaisons optimales pour votre récolte fourragère.

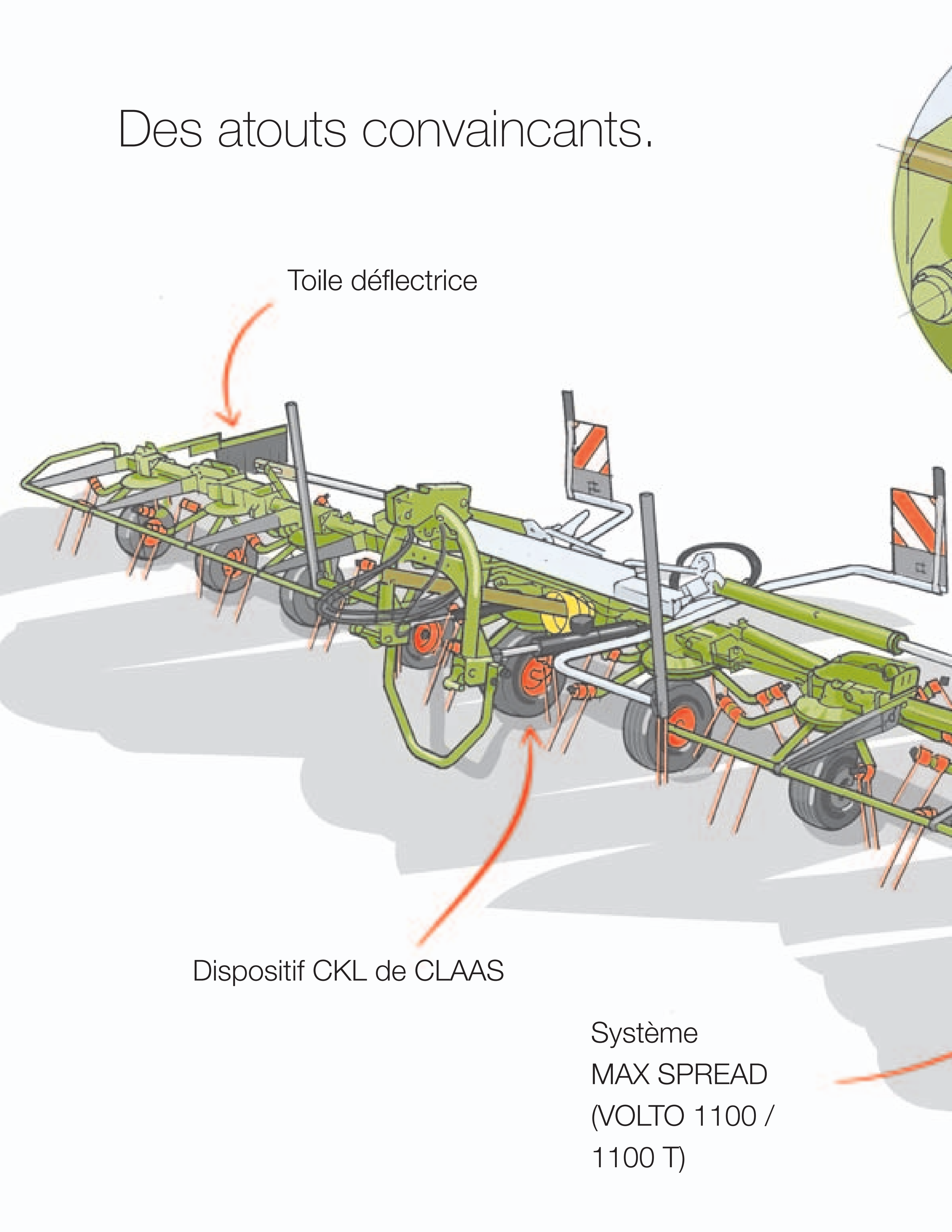


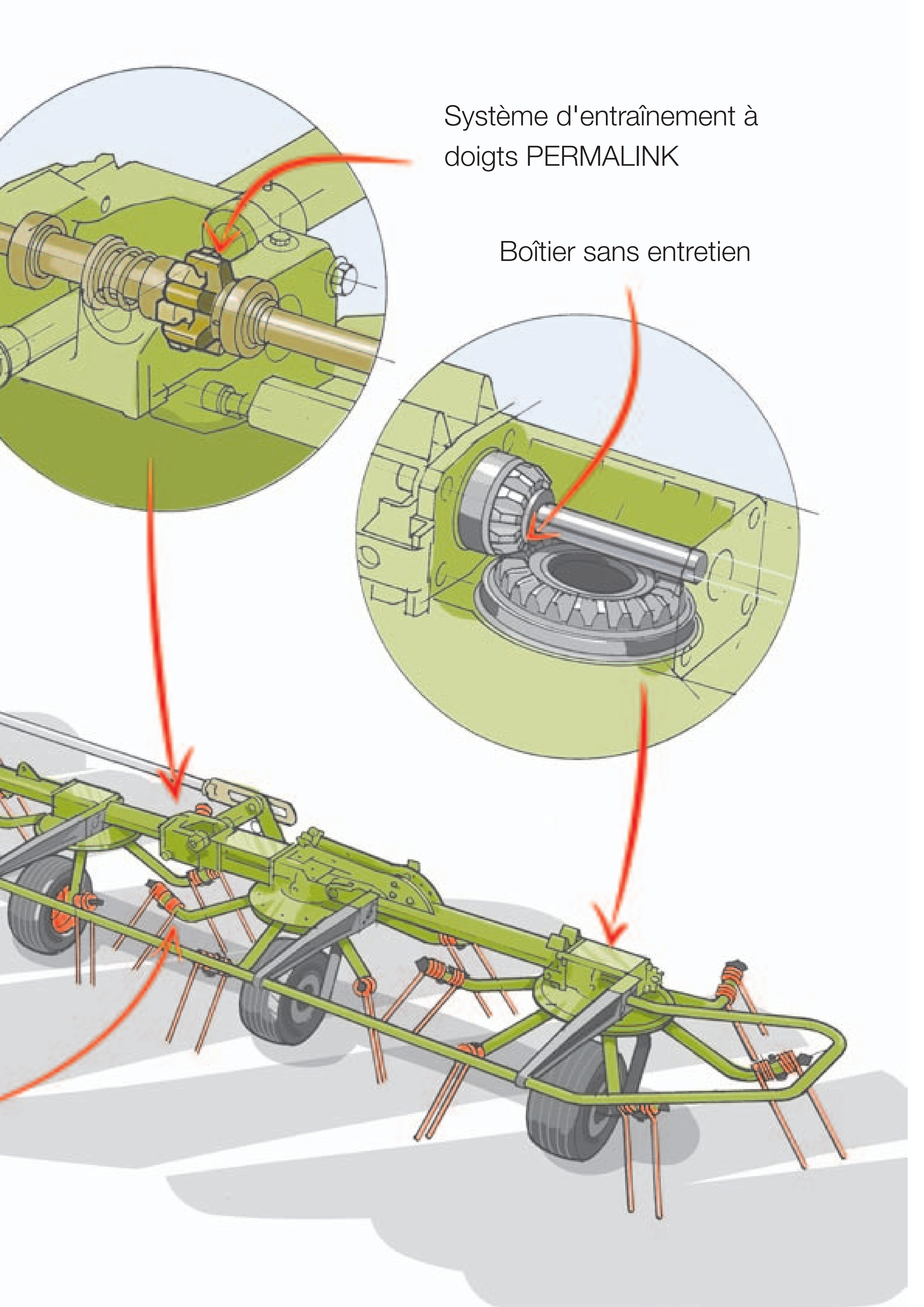
Outre des outils de travail robustes, les professionnels de la récolte fourragère recherchent une technique éprouvée, au confort d'utilisation avéré. Une technique fiable et adaptée aux applications les plus intensives et difficiles. Sans oublier des systèmes de récolte parfaitement combinables entre eux.

Principal fournisseur mondial de techniques de récolte fourragère, CLAAS propose des chaînes de récolte adaptées à tous les types d'exploitations. Parfaitement complémentaires, nos machines vous assistent au quotidien dans votre exploitation et assurent le succès de votre récolte fourragère.

Sommaire

Des atouts convaincants.





Système d'entraînement à doigts PERMALINK
Boîtier sans entretien

100 % solidité,
100 % fiabilité,
0 % entretien.

PERMALINK : entretien superflu.

La puissance est transmise sur les VOLTO par le biais du système d'entraînement à doigts PERMALINK breveté. Sans entretien, il assure une excellente transmission de la puissance, quel que soit le mode de travail. Il autorise en outre des repliages jusqu'à 180° et un faible encombrement au transport.



Boîtiers graissés à vie.

Les faneuses VOLTO de la gamme Heavy Duty sont dotées de boîtiers hermétiques graissés à vie. Avec le système d'entraînement à doigts PERMALINK, l'entraînement des VOLTO ne nécessite aucun entretien. En outre, les boîtiers hermétiques empêchent le fourrage d'être sali par le graissage.



Construction solide.

Les robustes poutres rectangulaires assurent la longévité de la VOLTO lors du fanage. Épaisses de 8 mm et inclinées de 45°, elles absorbent les forces de torsion et garantissent une grande sécurité d'utilisation sur le long terme. De plus, la construction solide absorbe les forces exercées sur le châssis.

Robustesse.

Lors du fanage, les forces s'exercent principalement sur les bras porte-dents. Le profilé en tube de ces derniers les rend particulièrement résistants aux torsions. Ils sont boulonnés sous le disque de la toupie et maintenus par une bague d'appui dont chaque renfoncement accueille un bras porte-dents.

Selon le modèle, les toupies de la VOLTO peuvent afficher un diamètre d'1,30 m, 1,50 m ou 1,70 m et être dotées de cinq, six ou sept bras porte-dents.





Ramassage optimisé des andains.

Pour une qualité optimale, le fourrage requiert un séchage homogène. De longueur identique, les dents des faneuses VOLTO ramassent le fourrage au sol sur deux niveaux, ce qui assure un brassage excellent de ce dernier. Le tapis homogène ainsi réalisé permet de réduire considérablement le temps de séchage du fourrage.

Niveau par niveau.

La prise du fourrage au sol réalisée sur deux niveaux permet de solliciter autant les dents avant que les dents arrière et d'augmenter ainsi leur longévité.

Si besoin, vous pouvez facilement remplacer à tout moment n'importe quelle dent ; la gestion des pièces de rechange est simplifiée grâce à l'utilisation d'un seul type de dent sur toutes les toupies.

Ramassage du fourrage.

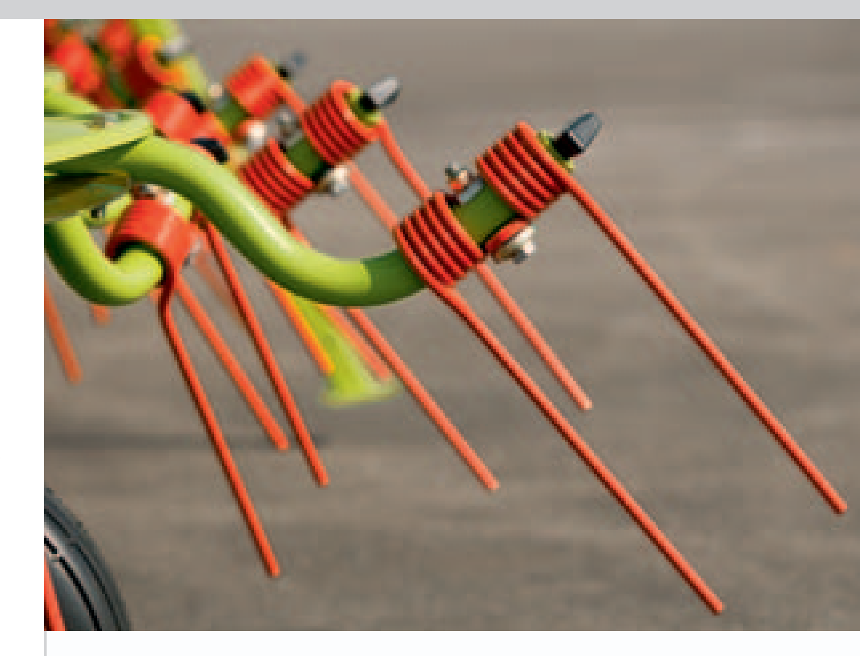
Sécurité accrue.

Si les cinq spires permettent aux dents d'absorber les charges grâce à leur grande flexibilité, leur épaisseur de 9,5 mm leur confère une rigidité suffisante pour retourner le fourrage à la perfection.

Pour protéger les animaux et la machine de récolte qui suit, chaque bras porte-dents est doté d'une sécurité anti-perte de dents. Elle empêche les pertes de dents au fanage et évite l'enroulement du fourrage autour des bras porte-dents grâce à sa forme trapézoïdale.

Réglage intelligent.

L'angle de dispersion peut être réglé entre 12° et 18° en fonction des conditions de récolte. Les dents peuvent également être inclinées de 7° vers l'avant ou l'arrière. La dispersion souhaitée du fourrage peut ainsi s'ajuster avec précision.





Des performances maximales.



Appui au sol optimal.

Les larges pneus ballon du châssis des toupies assurent un excellent guidage au sol et une conduite sûre, même à vitesse élevée. Une sécurité intégrée empêche l'enroulement du fourrage autour des pneus ballon.

Parfaite adaptation au sol.

En dévers, une adaptation au sol optimale indépendamment des mouvements du tracteur est indispensable. Celle-ci est assurée par la roue de jauge supplémentaire qui guide parfaitement la VOLTO sur le sol. Elle permet également de régler sans outil la hauteur de travail souhaitée. Ainsi, les dents ne pénètrent pas dans le sol et la qualité du fourrage augmente, puisque le taux d'impuretés dans le produit récolté diminue.



Un travail propre dans les champs.

Le dispositif CKL de CLAAS qui équipe les faneuses trois points améliore le confort de travail. Il assure un avancement stable de la faneuse après les virages et l'empêche de sautiller lors du travail en dévers. Il permet également de recentrer automatiquement la machine lors du relevage. La sensibilité du dispositif CKL de CLAAS peut se régler par le biais de bagues de freinage.

Un confort optimal sur la route.

Lors du transport, le poids de la machine est directement reporté sur les bras d'attelage du tracteur par le dispositif CKL de CLAAS. Cela permet de soulager le châssis porteur et de bloquer automatiquement la machine en position pendant le transport. Le centre de gravité près du tracteur assure un transport sûr et confortable de la faneuse.

Le dispositif de signalisation complet avec éclairage de série contribue à davantage de sécurité sur la route.

Fanage soigné.

Le dispositif d'épandage en bordure assure un séchage homogène du fourrage en bordure de parcelle. Il suffit de faire pivoter la toile déflectrice dans la zone de travail pour limiter la projection du fourrage et le garder à l'intérieur du champ. Vous exploitez ainsi toute la largeur de travail de la faneuse sans avoir à mettre en oblique les roues porteuses le long de la bordure, une position souvent dommageable pour la machine. La toile déflectrice est également utile pour le fanage du foin. Elle vous permet de repérer facilement les zones déjà traitées et d'éviter tout recouvrement lors du passage suivant.

Séchage rapide.

La réalisation d'andains de nuit est particulièrement appropriée pour le foin, surtout lorsqu'il s'agit d'exploiter au mieux des intervalles très courts de récolte. Le foin absorbe moins d'humidité pendant la nuit et sèche plus vite. Les faneuses peuvent être équipées en option d'un boîtier réducteur qui divise la vitesse de rotation par 3 pour un séchage nocturne optimal, le fourrage étant déposé en plusieurs andains de petite dimension.



Confort d'utilisation.



Fanage simple.

En position « fourrière », la machine est relevée au-dessus des zones déjà traitées. Cette fonction est également utile pour franchir de petits fossés ou reculer avec la machine.

Adaptation optimale.

Les VOLTO offrent plusieurs réglages possibles pour le troisième point afin de faciliter leur attelage à tous les types de tracteurs. Sur les versions avec roue de jauge, la position flottante du troisième point dans un trou oblong assure une adaptation au sol optimale, indépendamment des mouvements du tracteur.

En un tour de main.

Le dételage de la VOLTO s'effectue en un tour de main. Il suffit de déplier la béquille pour assurer la stabilité de la machine en position repliée. Vous pouvez ensuite ranger facilement l'arbre à cardans et les flexibles hydrauliques sur leurs supports dédiés. Tous les modèles de faneuses peuvent être remisés en position de transport de façon à limiter au maximum l'encombrement au sol.



MAX SPREAD.



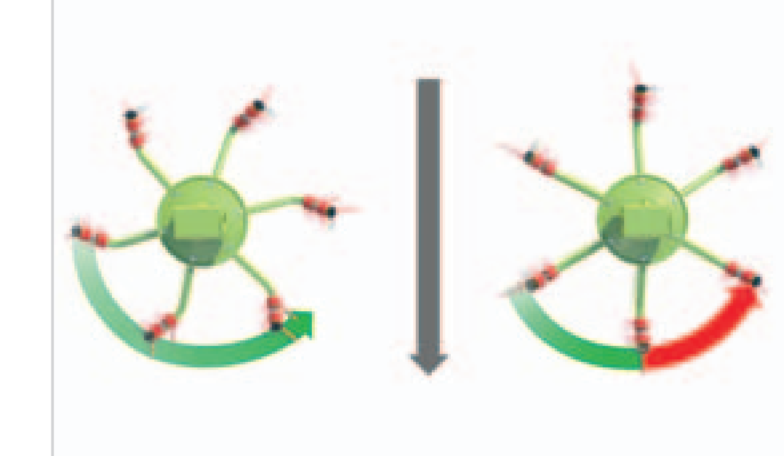
VOLTO 1100 / 1100 T : un nouveau système de dispersion pour le fourrage.

Le système MAX SPREAD se distingue par la fixation tangentielle des dents. La géométrie des bras porte-dents coudés à 29,3° assure un flux de produit optimal, des vitesses de travail plus élevées, une dispersion uniforme et un traitement particulièrement doux du fourrage.

Performance de ramassage supérieure.

Grâce au système de dispersion MAX SPREAD, les bras porte-dents travaillent toujours avec un angle optimal. Sur un système conventionnel, les dents travaillent en sens inverse du sens d'avancement dès la moitié de la zone de ramassage, limitant ainsi la vitesse d'avancement. Avec le système MAX SPREAD, les dents couvrent une largeur de travail supérieure de 33 % dans toutes les directions. Cette performance de ramassage accrue autorise ainsi des vitesses de travail nettement plus élevées ou permet de travailler à faible régime de prise de force.





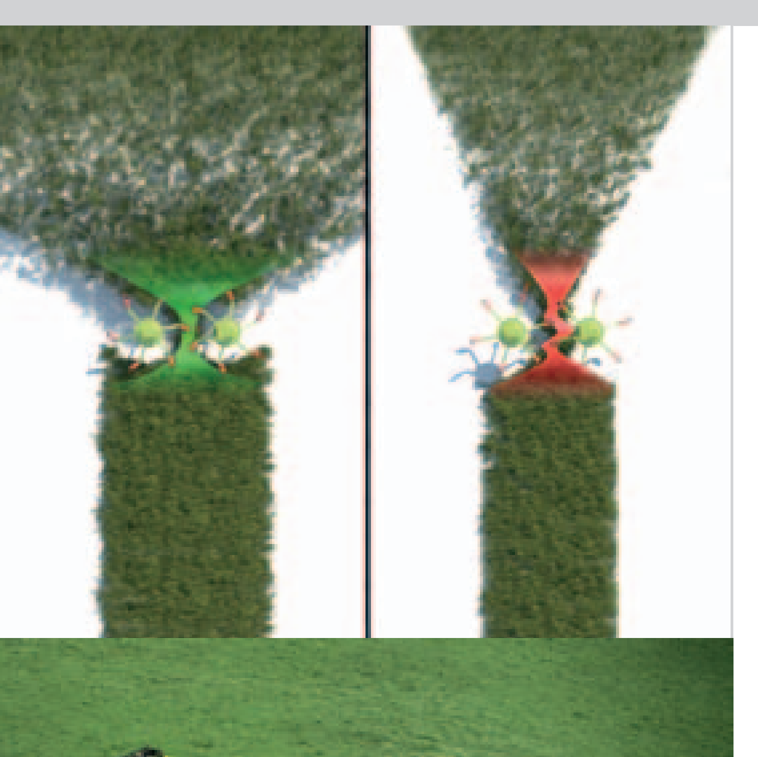
VOLTO 1100 / 1100 T
avec système MAX SPREAD

Une largeur de travail supérieure.

Les codes QR utilisés à divers endroits de cette brochure vous donnent accès à des contenus supplémentaires sur Internet par le biais de votre smartphone. Si vous n'avez pas la possibilité d'utiliser ces codes, vous pouvez taper le lien correspondant dans votre navigateur Internet.



go.claas.com/maxspread



Traitement en douceur du fourrage.

Étant donné que les dents observent en permanence un angle optimal par rapport au fourrage lors du ramassage, elles disposent d'une bonne amplitude vers l'arrière dans le sens de la spire. Par rapport au système conventionnel, le flux de produit est alors rectiligne entre les toupies, ce qui permet de laisser passer davantage de fourrage et d'accroître le rendement tout en ménageant le fourrage. Ainsi, le système MAX SPREAD permet aux faneuses VOLTO de traiter les variétés de fourrages riches en feuilles comme la luzerne lorsqu'elles travaillent à faible régime de prise de force.

Dispersion maximale du fourrage.

Les bras porte-dents coudés à 29,3° améliorent également la dispersion du fourrage. À l'instar des disques d'un épandeur d'engrais, le système assure une dispersion plus large et régulière du fourrage et laisse derrière lui un tapis de fourrage homogène. Cette performance est également renforcée par le mouvement d'amplitude des dents dans le sens de la spire. Il permet de répartir le fourrage sur toute la largeur de travail.

Plus large. Plus vite. Plus loin.



go.claas.com/volto1100

Une faneuse trois points à dix toupies.

Avec la VOLTO 1100, CLAAS dévoile à la fois une nouvelle génération de faneuses et la première faneuse trois points à 10 toupies du monde. Les nouvelles faneuses VOLTO travaillent sur une largeur de 10,70 m et sont dotées du tout nouveau système de dispersion MAX SPREAD. Elles assurent ainsi un rendement supérieur et une dispersion optimale du fourrage.

Des faneuses robustes.

La robustesse de la construction des VOLTO 1100 repose sur la combinaison d'un solide châssis porteur et de poutres rectangulaires inclinées de 45°. Avec le système d'entraînement à doigts PERMALINK et les boîtiers graissés à vie, la chaîne cinématique ne nécessite aucun entretien. Pour assurer la stabilité de la machine derrière le tracteur, la VOLTO 1100 est dotée du dispositif CKL de CLAAS, hydraulique et donc sans entretien. Ce système recentre automatiquement la faneuse lors du relevage et après un virage, et évite son ripage dans les pentes.







Une question de réglage.

L'angle de dispersion peut être réglé sans outil entre 12° et 16° en fonction des conditions de récolte. Le relevage en fourrière et la toile déflectrice à repliage hydraulique ajoutent au confort de travail. Réalisés en polyamide renforcé de fibre de verre, les garants de protection absorbent les oscillations au fanage et au transport et affichent ainsi une grande longévité.

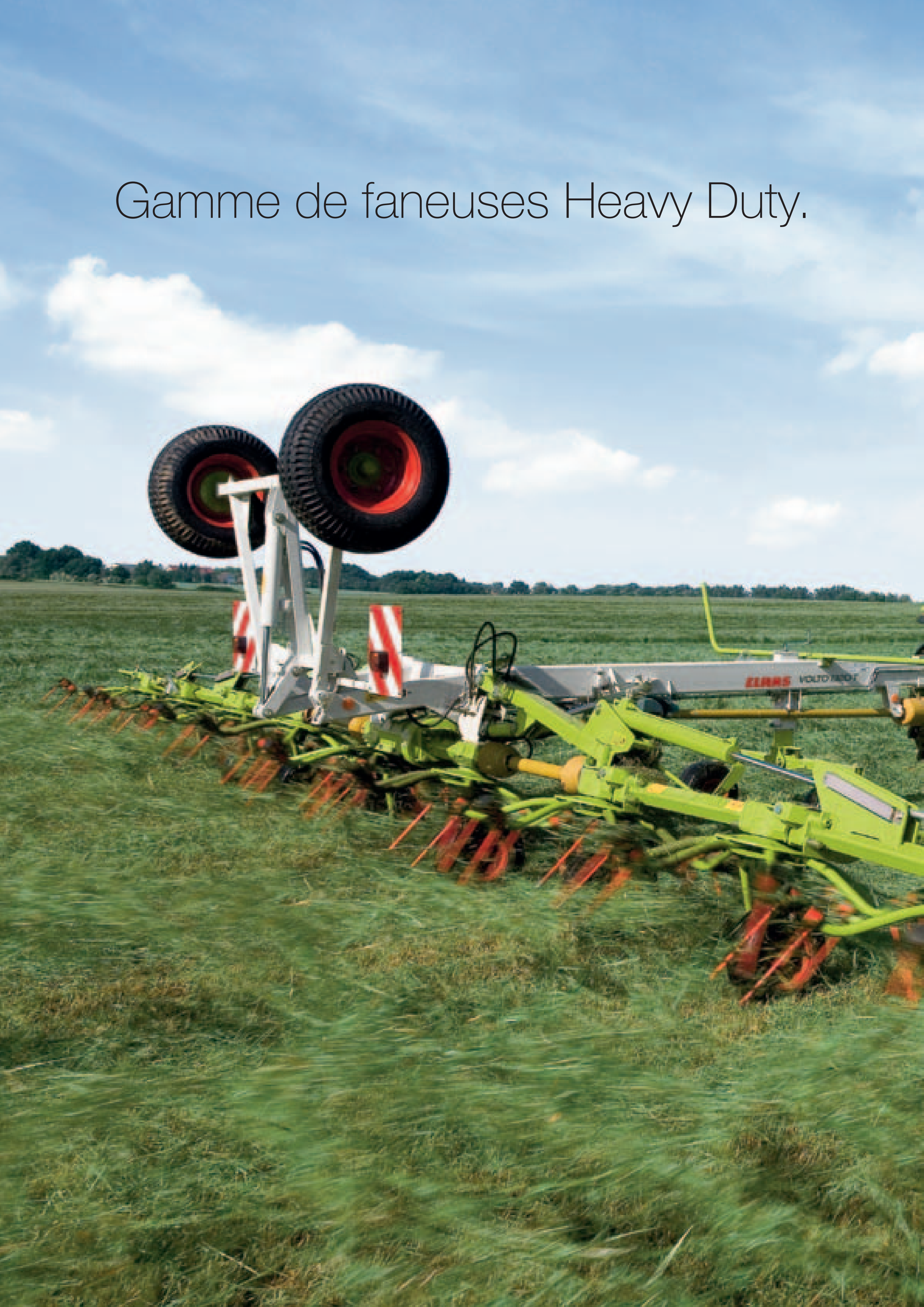


Sécurité de transport.

Le repliage des VOLTO 1100 s'effectue par le biais d'un distributeur à double effet. Le double repliage des bras offre une position de transport compacte. Sur la VOLTO 1100, le report direct du poids de la machine sur les bras d'attelage du tracteur au transport par le biais du dispositif CKL de CLAAS est un gage de sécurité.

Sur la VOLTO 1100 T, le large châssis de transport autorise des vitesses d'avancement jusqu'à 50 km/h.

Gamme de faneuses Heavy Duty.





VOLTO 1320 T
VOLTO 870 / 870 T
VOLTO 770 / 770 T
VOLTO 670

Des faneuses pour les utilisations intensives.

Une robustesse à toute épreuve.

Les VOLTO de la gamme Heavy Duty sont conçues pour une utilisation intensive. Avec des largeurs de travail de 6,70 m à 13,00 m et des versions à six, huit ou dix toupies, CLAAS propose la faneuse qui convient à chaque type d'exploitation et largeur de faucheuse.

La performance est leur moteur.

Le solide châssis triangulaire et les tubes de liaison inclinés de 45° confèrent aux faneuses la robustesse nécessaire. Les boîtiers graissés à vie et sans entretien et le système d'entraînement à doigts PERMALINK assurent la longévité de ces VOLTO. Dotées d'un arbre à cardans avec sécurité de surcharge, les faneuses VOLTO de cette gamme ont tout pour atteindre des performances maximales. Le confort et la sécurité sont encore renforcés sur les machines trois points par le dispositif CKL de CLAAS.







Qualité de fourrage optimale.

Les larges pneus ballon du châssis des toupies assurent un excellent appui au sol même à des vitesses de travail élevées. Avec la roue de jauge supplémentaire qui permet d'optimiser l'adaptation au sol, la faneuse travaille indépendamment du tracteur et la qualité de fourrage est optimale. Le dispositif d'épandage en bordure, le relevage en fourrière et les boîtiers pour andains de nuit ajoutent encore au confort de travail.

Compacité au transport.

Le système d'entraînement PERMALINK autorise des repliages jusqu'à 180° grâce aux doigts d'engrenage et assure ainsi un faible encombrement au transport. L'empattement large permet de transporter les modèles traînés à une vitesse maximale de 40 km/h. Le dispositif de signalisation complet avec éclairage de série assure la sécurité au transport en toutes circonstances. La béquille arceau permet de ranger proprement l'arbre à cardans et les flexibles hydrauliques sur des supports dédiés.



Un fanage ultra-performant.

Avec une largeur de travail de 13,00 m, la VOLTO 1320 T assure des rendements élevés au champ. En un seul passage, ses dix toupies permettent de ramasser cinq andains d'une faucheuse de 3,00 m de largeur de travail. Le repliage optimisé offre un faible encombrement au transport.

Confort d'utilisation.

Grâce aux boîtiers graissés à vie et au système d'entraînement PERMALINK, l'entraînement des toupies ne nécessite aucun entretien. La double roue de jauge guide parfaitement la VOLTO sur chaque type de sol, indépendamment du tracteur, et permet de régler la hauteur de travail souhaitée. Pour réaliser des andains de nuit, il suffit de réduire le régime de prise de force de 1 000 à 540 tr/min. En bordure de champ, la toile déflectrice à repliage hydraulique garde le fourrage à l'intérieur du champ.

Géante, mais compacte.



SYNCHROLINK.

Sur la VOLTO 1320 T, l'entraînement est sécurisé séparément des deux côtés de la faneuse. Cela permet de maintenir le couple de déclenchement le plus bas possible en cas de surcharge et de ménager la chaîne cinématique. En cas de choc contre un obstacle, les deux chaînes cinématiques s'arrêtent cependant de manière synchrone, grâce au système d'accouplement SYNCHROLINK.

Un repliage compact.

Un seul distributeur à double effet vous permet de replier en un seul geste les 13,00 m de largeur de travail pour obtenir une largeur de transport de seulement 2,98 m. Le large châssis de transport autorise des vitesses d'avancement jusqu'à 40 km/h. La sécurité est renforcée par le dispositif de signalisation complet avec éclairage de série.



Les faneuses compactes.



VOLTO 77
VOLTO 75 T
VOLTO 64 / 58
VOLTO 52 / 45

Ma faneuse.

À chacun la sienne.

La gamme compacte VOLTO de CLAAS s'adresse principalement aux exploitations de petite et moyenne taille organisant elles-mêmes leurs récoltes. Avec des largeurs de travail de 4,50 m à 7,70 m et des versions à quatre, six ou huit toupies, ces faneuses VOLTO sont spécialement conçues pour les petits tracteurs. Leur compacité et leur faible poids en font des faneuses idéales pour le travail en dévers.

Une technique bien pensée.

Les faneuses compactes VOLTO sont équipées du système d'entraînement à doigts PERMALINK. Il assure la transmission permanente de la puissance entre les toupies et un faible encombrement au transport. Le dispositif CKL de CLAAS stabilise les faneuses trois points dans les virages et dans les pentes. La robustesse de la faneuse est assurée par le solide châssis porteur et les tubes de liaison largement dimensionnés entre les toupies.

Un fanage parfait.

Les larges pneus ballon des roues porteuses guident parfaitement la VOLTO sur tout type de sol. La roue de jauge supplémentaire assure une adaptation au sol optimale, indépendamment des mouvements du tracteur. La toile déflectrice, le relevage en fourrière et les boîtiers pour andains de nuit ajoutent encore au confort de travail.



Compacité exemplaire.

Le système d'entraînement à doigts PERMALINK permet aux VOLTO de gagner en compacité au transport. Le centre de gravité se rapproche du tracteur. Le poids de la machine est directement reporté sur les bras de relevage du tracteur par le biais du dispositif CKL de CLAAS pour un transport confortable et sûr. Le dispositif de signalisation complet avec éclairage améliore la sécurité au transport. Après le travail, les VOLTO sont remisées en position de transport. Les supports de l'arbre à cardans et des flexibles hydrauliques facilitent le remisage.

La rentabilité avant tout.

Avec une largeur de travail de 7,50 m et six toupies, la VOLTO 75 T est idéale pour les agriculteurs qui veulent traiter de grandes surfaces avec de petits tracteurs. Grâce à l'attelage à la barre à trous ou à la barre oscillante par l'intermédiaire du timon, la VOLTO est opérationnelle en un tour de main.





Vous donnez le meilleur de vous-même. Nous vous offrons le meilleur service.

À tout moment, vous pouvez compter sur le professionnalisme et la fiabilité de l'équipe FIRST CLAAS SERVICE®. Les importateurs et partenaires CLAAS garantissent 24 h/24 un approvisionnement optimal en pièces détachées et un service après-vente fiable.

Nous sommes là où vous êtes.

Vous pouvez compter sur nous : votre exploitation disposera toujours rapidement des pièces de rechange nécessaires – naturellement d'ORIGINE CLAAS. Ainsi, vous profiterez de ce qui se fait de mieux en termes de qualité des matériaux, de sécurité de fonctionnement et de longévité.

Notre stock centralisé de pièces détachées permet de livrer avec rapidité et fiabilité dans le monde entier toutes les pièces d'origine CLAAS. Grâce au grand nombre de partenaires CLAAS, vous êtes certain que l'un d'entre eux vous rejoindra dans les plus brefs délais – où que vous vous trouviez.

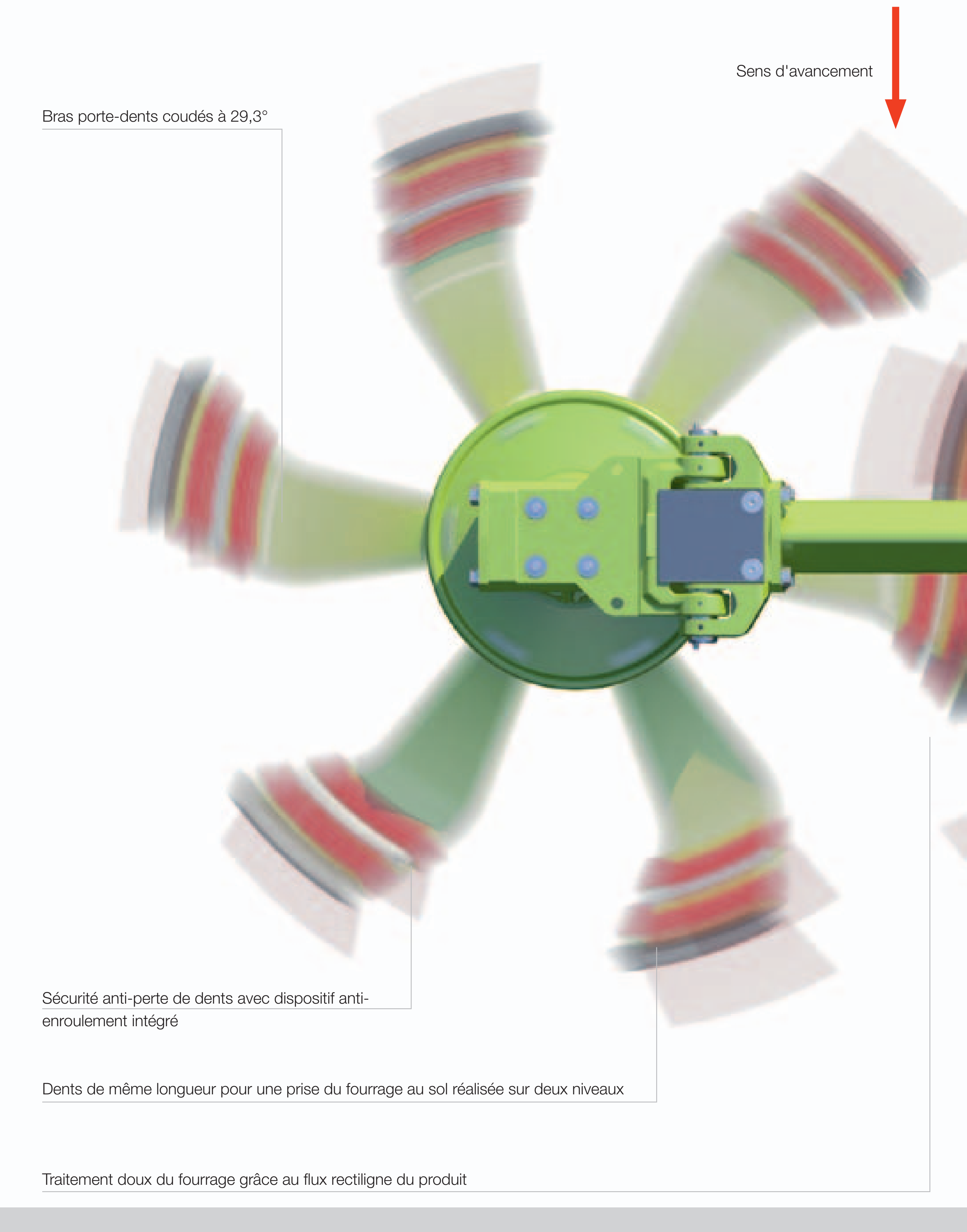
Nous parlons la même langue.

Les distributeurs CLAAS comptent parmi les entreprises les plus puissantes dans le domaine agricole, et ce, dans le monde entier. Ils sont non seulement parfaitement formés et équipés mais ils connaissent également parfaitement le fonctionnement de votre exploitation agricole, ainsi que vos exigences de professionnalisme et de fiabilité.



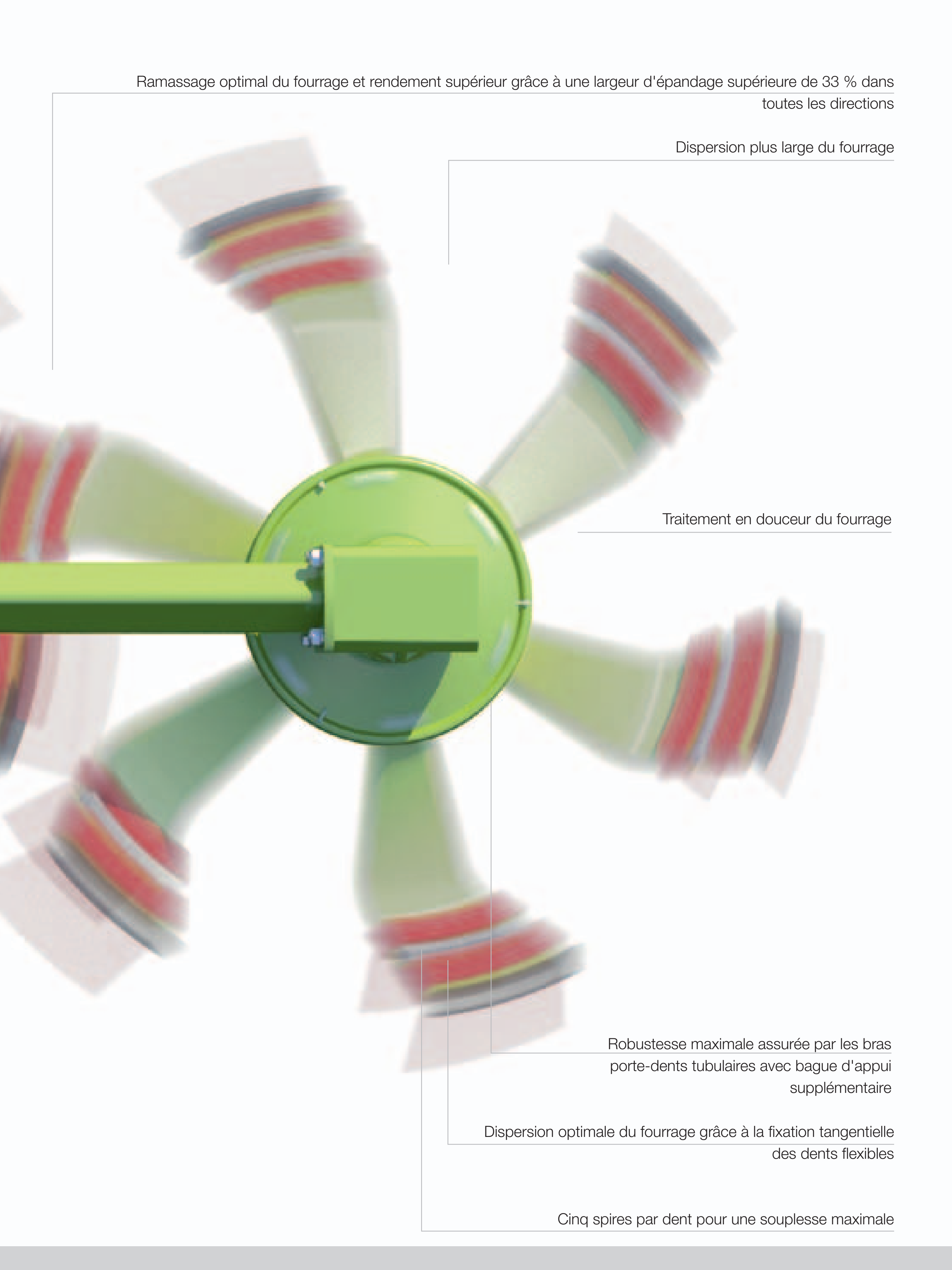
De bons partenaires ne vous laissent jamais tomber. Quelle que soit l'heure.

VOLTO 1100 avec MAX SPREAD



Ramassage optimal du fourrage et rendement supérieur grâce à une largeur d'épandage supérieure de 33 % dans toutes les directions

Dispersion plus large du fourrage



Traitement en douceur du fourrage

Robustesse maximale assurée par les bras porte-dents tubulaires avec bague d'appui supplémentaire

Dispersion optimale du fourrage grâce à la fixation tangentielle des dents flexibles

Cinq spires par dent pour une souplesse maximale

Les bonnes combinaisons.

Largeur de travail 1,80 m – 2,10 m

Largeur de travail 2,40 m – 2,60 m

Largeur de travail 3,00 m

Largeur de travail 3,40 m

Largeur de travail 3,80 m

VOLTO 45

VOLTO 52

VOLTO 58

VOLTO 64

VOLTO 75 T

VOLTO 670

VOLTO 770 (T)

VOLTO 77

VOLTO 870 (T)

VOLTO 1100 (T)

VOLTO 1320 T



Les bonnes combinaisons.

VOLTO

		Gamme MAX SPREAD		Gamme HD						Gamme compacte					
		1100	**1100 T**	**1320 T**	**870**	**870 T**	**770**	**770 T**	**670**	**77**	**75 T**	**64**	**58**	**52**	**45**
Largeur de travail	m	10,70	10,70	13,00	8,70	8,70	7,70	7,70	6,70	7,70	7,50	6,40	5,80	5,20	4,50
Attelage	catégorie	II	II	II	II	II	II	II	II	I + II	Timon	I + II	I + II	I + II	I + II
Poids selon équipement	kg, env.	1480	1780	2400	1120	1370	1000	1260	860	940	660	730	720	490	440
Entraînement															
Régime de prise de force	tr/min	540	540	1000	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540	540
PERMALINK		●	●	●	●	●	●	●	●	●	–	–	●	●	●
Boîtiers sans entretien		●	●	●	●	●	●	●	●	–	–	–	–	–	–
Rotors															
Rotors	nombre	10	10	10	8	8	6	6	6	8	6	6	6	4	4
Diamètre de rotor	m	1,50	1,50	1,70	1,50	1,50	1,70	1,70	1,50	1,30	1,50	1,50	1,30	1,50	1,50
Bras porte-dents par rotor	nombre	6	6	7	6	6	7	7	6	5	6	6	5	6	6
Système de dispersion MAX SPREAD		●	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Angle de dispersion	degrés	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	12/16	14,5/18	13/16	13/16	14,5/18	13/16	13/16
Inclinaison des dents	degrés	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7	-7/0/+7
Confort															
Dispositif CKL de CLAAS		●	–	–	●	–	●	–	●	●	–	●	●	●	●
Roue de jauge		○	○	–	○	–	○	–	○	○	–	○	○	○	○
Doubles roues de jauge		–	–	●	–	○	–	○	–	–	–	–	–	–	–
Relevage en fourrière		○	○	–	○	–	●	–	○	○	–	○	●	●	●
Toile déflectrice		○	○	○	○	○	○	○	○	○	–	○	○	○	○
Épandage en bordure avec réglage des roues		–	–	–	–	–	–	–	–	–	●	●	–	●	●
Boîtier pour andains de nuit		○	○	Réduction du régime à 540 tr/min	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Roue de secours		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Raccords hydrauliques															
Repliage		1 x se + 1 x de	1 x se + 1 x de	1 x de	1 x de	1 x de	1 x de	1 x de	1 x se	1 x de	–	1 x se	1 x se	1 x se	1 x se
Toile déflectrice hydr. (option)		1 x se	1 x se	1 x se	1 x se	1 x se	1 x se	1 x se	1 x de	1 x se	–	1 x de	1 x de	1 x de	1 x de
Dimensions de transport															
Hauteur en stationnement	m	3,80	3,99	3,70	3,20	3,50	3,25	3,55	3,50	3,39	–	3,33	3,09	2,65	2,36
Largeur de transport	m	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,98	2,85	2,93	2,98	2,80	2,50	2,98	2,83
Longueur de transport	m	–	4,22	6,06	–	3,95	–	4,10	–	–	5,05	–	–	–	–
Pneumatiques des roues porteuses															
16 x 6.5–8 10 PR		8	8	6	6	6	6	6	6	8	6	6	6	4	4
18 x 8.5–8		2	2	4	2	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–
215/65–15		–	–	–	–	2	–	2	–	–	–	–	–	–	–
10.00/75–15.3 10 PR		–	2	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Pneumatiques des roues de jauge															
16 x 6.5–8 10 PR		○	–	–	○	○	○	○	○	○	–	○	○	○	○
18 x 8.5–8		–	○	●	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–

● Série ○ Option – Non disponible



CLAAS KGaA mbH
Postfach 1163
33416 Harsewinkel
Deutschland
Tel. +49 (0)52 47 12-0
claas.com
531013000812 AN ME 1012/000 256 118.5